

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 44 (1968-1969)
Heft: 7

Rubrik: Brief aus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Frauenfeld

Solch ein Dorf?

Lieber Schweizer Spiegel, Du hast mich gebeten, Dir aus Frauenfeld einen Brief zu schreiben, aus einer Stadt also, von der die meisten Deiner Leser nicht sehr viel wissen dürften und auf die blasierte Großstädter geradezu despektierlich herabschauen.

Das habe ich neulich auf niederschmetternde Weise erlebt. Mit mir stiegen in Frauenfeld einige Soldaten aus Zürich in den Zug, und zwar nicht etwa Artillerie-Rekruten, denen Frauenfeld mehr bekannt als vertraut ist, sondern Wehrmänner im Landsturmalter. «Solch ein Dorf soll Kantonshauptort sein», sagte einer dieser Zürcher aufatmend, als der Zug Richtung Zürich abfuhr.

«Solch ein Dorf!» Ich mußte mich beherrschen, um nicht grob zu antworten. Wie relativ alles ist! Dieses Dorf hat heute immerhin etwa so viele Einwohner wie Zürich vor hundert Jahren. Und Zürich galt doch damals schon etwas. Wer hätte dort vor hundert Jahren schmähen dürfen, Zürich sei ein Dorf! Frauenfeld war zu jener Zeit freilich noch ein Miniaturstädtchen: außer einem wuchtigen Schloß, einem Rathaus, zwei Kirchen, einigen kurzen Zeilen Bürgerhäuser, einem neuen Bahnhof und der Artillerie-Kaserne war noch wenig da. Unterdessen ist das Städtchen aber in die Felder hinaus gewachsen, hat sich wie Zürich durch Eingemeindungen vergrößert, und bereits warten wieder einige kleine Nachbargemeinden mit hohem Steuerfuß auf die Umarmung durch die hablichere Stadt. Sogar Alfred Huggenbergers Gerlikon!

Denken die Thurgauer auch so niedrig von Frauenfeld wie diese Zürcher? Das wohl nicht gerade, wenn man auch nirgends einen Knix vor der Hauptstadt macht. Der Thurgau wird von Frauenfeld eben nicht so übermächtig dominiert wie die Nachbar Kantone von ihren Hauptstädten.

Brief aus

Unsere Stadt ist zwar Sitz der kantonalen Verwaltung, die wächst und wächst und soeben neben dem hundertjährigen Regierungspalais ein neues Verwaltungsgebäude bezogen hat, das mehr Büros birgt als jenes. Und da gibt es neben der neuen Zuckerrfabrik auch einträgliche Industrien. Frauenfeld zählt überdies die meisten Einwohner unter den thurgauischen Ortschaften.

Aber der neuerbaute Hauptsitz der Kantonalbank steht in Weinfeld, hier werden auch die Diebe, die zur thurgauischen Folklore gehören, und die anderen Verbrecher, die es daneben noch gibt, vor Kriminal- oder Schwurgericht gestellt, und ebenfalls in Weinfeld tritt im Sommer der Große Rat zusammen, so daß man diesen Ort in der Mitte des Kantons geradezu die zweite Hauptstadt, wenn nicht gar Metropole, nennt. Was die Einwohnerzahl betrifft, so stehen Kreuzlingen und Arbon der Hauptstadt wenig nach, und sie fühlen sich durchaus nicht minderen Ranges.

Da Frauenfeld zudem am Westrand des Kantons liegt und behauptet wird, es richte seine Blicke mehr nach Zürich als nach dem eigenen Kanton, ist sein Übergewicht bescheiden. Die Mehrheit der Regierungsräte wohnt heute sogar in anderen Gegenden, so daß Frauenfeld auch als Sitz der Regierung kaum einen Vorzug genießt.

Wie stark die Regionen sich gegenüber der Zentralgewalt fühlen, hat sich bei dem langen Ringen um die Gründung neuer Kantonsschulen gezeigt. Als der Regierungsrat auf Grund von Gutachten beantragte, eine zweite Mittelschule sei in Romanshorn zu errichten, entschloß man sich in Kreuzlingen, welches sich schon vor

Romanshorn um eine Maturitätsschule bemüht hatte, auf eigene Faust eine solche Schule zu betreiben. Worauf sich der Große Rat in die salomonische Lösung flüchtete, in Romanshorn und Kreuzlingen sei gleichzeitig eine Kantonsschule zu errichten, ein Vorhaben, das noch vor wenigen Jahren als utopisch betrachtet worden wäre. Und das Volk stimmte im vergangenen Sommer dieser Lösung sogar zu.

Dann hat sich aber eine große Überraschung ergeben, über die nicht wenig gespöttelt wurde: Hatte man befürchtet, man werde die Lehrer für die neuen Schulen gar nicht aufreiben können, so sind für sieben ausgeschriebene Stellen sechzig Anmeldungen eingegangen! Dafür haben sich nur halb so viele Schüler angemeldet, so daß man sich geradezu fragte, ob man bereits mit Schulehalten beginnen könne. Man hat sich aber doch entschlossen, schon diesen Frühling in Kreuzlingen und in Romanshorn je eine Oberreal- und eine Gymnasialklasse zu führen, anschließend an die dritte Sekundarschulklasse.

Der Thurgau läßt sich seine Schulen allgemein etwas kosten. In der Abstimmung über die Kantonsschulvorlage bewilligte das Volk auch einige Millionen für den Ausbau der landwirtschaftlichen Schule auf Arenenberg. Wenn auch die Zahl der Bauern ständig stark zurückgeht – im Frühling häufen sich jeweils die Ganten «wegen Aufgabe der Landwirtschaft» geradezu bedenklich –, so ist der Andrang an der Bauernschule nicht geringer geworden. Man glaubt nicht mehr an den alten Satz: «De tümmschte Puure wachsed di gröschten Erdöpfel.» Wie auch der alte Spruch «Mit de Tumme trybt me d Welt um» nichts mehr gilt.

Die anhaltende Wirtschaftsblüte hat dem industriereichen Thurgau Steuergelder in die Staatskasse fließen lassen, die erlauben, nicht nur im Schulwesen, sondern auch bei den Spitälern und anderswo im Vergleich zu früher großzügig zu sein. Der Fortschritt hat im Thurgau in Städten und Dörfern und in Frauenfeld im

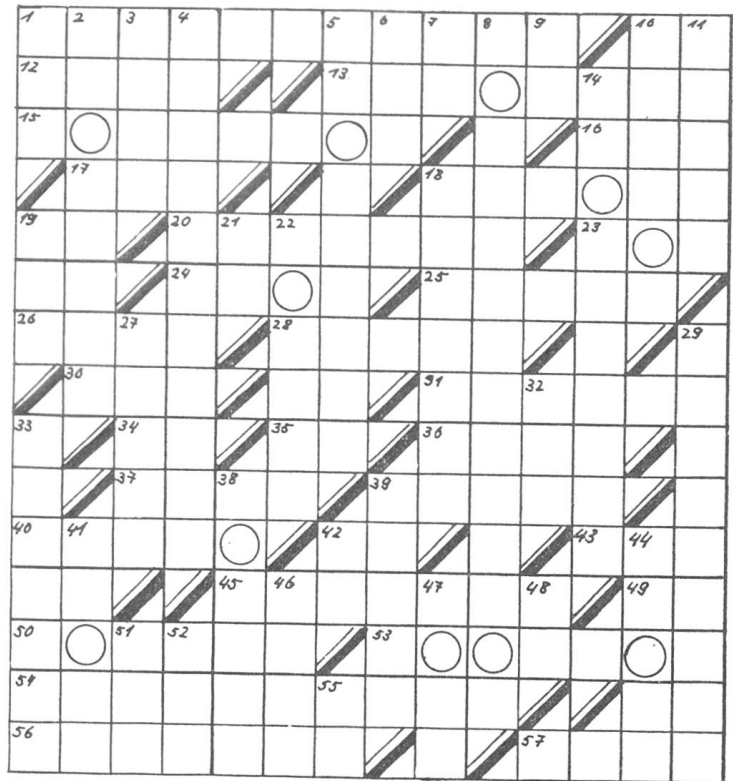
Brief aus Frauenfeld

besonderen ganz neue Maße angenommen. In Zürich sind die Fortschritte natürlich noch größer, so daß Frauenfeld für überhebliche Stadtzürcher «solch ein Dorf» geblieben ist. Auch ein Dorf hat jedoch seine Vorzüge.
Mit bestem Gruß,
Dein Ernst Nägeli



Von Ernst Hugentobler

UE steht für
Ü, J und I
sind nicht
unterschieden



Waagrecht: 1) Gemütszustand, 10) beim Autokauf: je mehr desto rassiger, 12) Gewürz, auch feiner Likör, Backhilfsmittel, 13) sieht man nie bei Sonnenaufgang, 15) im Schweizer Spiegel gibt es fast nur gute..., 16) Mädchenname, 17) Dr. .. pol., 18) traditionsreichste Nachrichtenagentur, 20) da wirds kälter, 23) volkstümlicher Ausdruck für Müdigkeit, 24) Darkness at ..., 25) man sagt, er sei völkerverbindend, 26) Vorname eines ungarischen Komponisten, 28) .. bekenntnisse sind unglaublich, 30) was .. ist, zieht, 31) Mädchenname, 34) .. is lovely! 35) Autofabrik (Abk.), 36) Kiu Klux .., 37) «Down by the river..» (Erfolgshit), 39) nicht viele sind ..fest, 40) an der .. herrschte nun lange ein Einzelner, 42) französisch für AG, 43) bei der Artillerie wurde früher mindestens das eine beschädigt, 45) entwickelter Photofilm, 49) Halbkanton, 50) ..hascherisch, 53) mundartliche Bezeichnung für deutsches 10-Pfennig-Stück, 54) Unternehmen für Schiffstransporte (Mehrz.), 56) weinen, 57) jeder ist manchmal ein ..

Senkrecht: 1) manch .. ist ein .. kein .., 2) immer wieder werden sinn-

los .. verbraucht, 3) «I .. Ikel!», 4) wann wird die erste .. starten? 5) Mini-Orgel, 6) uf de Bärigen .., 7) .. soleil, 8) Anfrage, die im Rat begründet und von der Regierung mündlich beantwortet wird, 9) Ausg. (franz.), 10) erhöhter Standort, 11) Beginn eines Rennens, 14) in der Musik: langsamer werdend, 18) jeder Vorgesetzte will sich .. verschaffen, 19) der dritte Kennedy, 21) Ende eines Boxkampfes, 22) Er hät en .. im Heft, 27) Backwarenfabrik, im Kuchenteigverkauf spezialisiert, 29) sie konnte die Telephonanschlüsse in Hottingen nicht mehr retten, 32) .. Pallach, 33) wurde der Titanic zum Verhängnis, 38) .. wird Mode, sagte die Neue Presse, 39) Sägemühle (Mundart), 41) en .. im Toto! 42) Kanton mit irischem Namen, 44) .. Kasten, beliebter Ausflugsberg, 46) l' .. et le néant, 47) .. und Glauben, 48) Kanton, aus dem früher oft die Mächtigen vertrieben wurden, 51) Märchengestalt, 52) Eduard, 55) « .. voiture!»

Die eingekreisten Buchstaben ergeben unten angefangen und von links nach rechts gelesen einen Wunsch des Schweizer Spiegel an alle Leser.

Auflösung S. 63



Die beliebten Jugendbücher von Ralph Moody

Vier spannende Geschichten voller atemberaubender Abenteuer: Ralphs Weg vom Bub zum jungen Mann.

Bleib im Sattel

Vater und ich waren Siedler im Wilden Westen
10.-13. Tausend. Fr. 14.80

Ralph bleibt im Sattel

Wir Sieben ohne Vater
4 S., Fr. 14.80

Ralph unter den Cowboys

5.-7. Tausend. Fr. 15.20

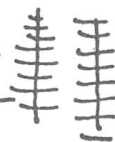
Ralph der Amerikaner

7.-9. Tausend. Fr. 14.80

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

23 Sekunden brau-

chen Sie, um den Mund mit Trybol Kräuter-Mundwasser zu spülen. Damit schützen Sie Mund und Zähne, verhindern viele Erkältungen und haben immer einen frischen, reinen Atem.



HOTEL

BERNER OBERLAND

Adelboden

Hotels Huldi u. Waldhaus,
(033) 73 15 31, Pau ab 35.—

Beatenberg

Pension Pfluger, (036) 3 02 70,
Pens 21.75/24.—

Bern

Hotel Krebs Garni, (031) 22 49 42
Pau 21.—/32.—, WC, Tel., Radio

Brienz

Hotel Bären, (036) 4 22 12,
Pau 31.—/43.20

Hotel Kreuz, (036) 4 17 81,
Pau 17.—/28.—

Goldern-Hasliberg

Hotel Gletscherblick, (036) 5 12 33,
alkoholfrei, ganzes Jahr offen
Pau 18.50/25.80, Zi teilw. m. Bad
u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

Gstaad

Hotel National-Rialto, (030) 4 34 74,
Pau 36.—/46.—, alle Zimmer mit
Telefon und Radio

Posthotel Rössli, (030) 4 34 12,
Pau 34.—/55.—

Hohfluh-Brünig

Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51,
Evang. Landeskirchl. Ferienheim,
Pau 15.80 bis 24.80

Interlaken

Hotel Viktoria-Jungfrau,
(036) 2 10 21, Telex 3 26 02,
Pau Z m. Bad 52.—/76.—

Kandersteg

Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51,
24.—/26.— plus Service, Kurtaxe,
Heizung

Krattigen

Hotel Bellevue, (033) 54 39 29
Pens ab 26.—

Langnau i. E.

Café-Conditorie Hofer-Gerber,
(035) 2 10 55, feine Patisserie
und Glaces

Merligen / Thunersee

Hotel des Alpes, (033) 7 32 12,
Pens 20.—/30.—

Oberhofen a. Thunersee

Hotel-Pension und Restaurant Ländte,
(033) 43 15 53, Pens 27.—/32.—

Pens = Pensionspreis

H Pens = Halbpension

Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe,
Heizung, Service)

W Pau = Wochenpauschal

Z = Zimmer

ZF = Zimmer mit Frühstück

MZ = Mahlzeit

Wi = Winterzeit

So = Sommersaison

Spiez

Hotel Krone, (033) 7 81 31,
Pau 24.— bis 28.—

Thun

Hotel Falken, (033) 2 61 21,
Pens Pau 26.—/38.— m. Radio u. Tel.

Wengen

Autofreier Kurort,
Hotel Bellevue, (036) 3 45 71,
Pau ab 24.—/36.—
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41,
Pau 27.—/52.—
Hotel Waldrand, (036) 3 55 22,
Telex 3 23 40, Pau 30.—/48.—
alle Z mit WC

Wilderswil

Hotel Berghof, (036) 2 31 06,
Pau 22.—/28.—
Gasthof Pension Sternen,
(036) 2 16 17, Pens 13.—/15.50

GRAUBÜNDEN

Arosa

Hotel Hohe Promenade, (081) 31 11 34
Pau 28.—/36.—, mit Bad 40.—/45.—
Hotel Valsana, (081) 31 21 51,
Pau Wi 36.—/92.—
Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65,
Pau ZF 16.—/45.—
Waldhotel, (081) 31 13 51
Pau Wi 32.—/62.—, Telex: 74209

Bivio

Hotel Locanda-Grischuna,
(081) 75 11 36, Pens Wi 22.—/30.—

Celerina

Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73,
Pau 31.50/48.—

Hotel Misani, (082) 3 33 14,
Pau Wi 34.—/41.— incl. Et. Duschen

Champfèr

Hotel Bristol, (082) 3 36 71,
Pau 25.—/45.—

Chur

Hotel Duc de Rohan, (081) 22 10 22,
ZF ab 18.—/30.—, Hallenbad,
Rest. Rôtisserie

Hotel Stern, (081) 22 35 65,
Pau 23.—/27.—

Davos-Platz

Hotel Bernina und Helios,
(083) 3 50 91, Pau Wi ab 31.—

Hotel Europe, (083) 3 59 21,
Pau Wi ab 35.—

Disentis

Pension Alpina, (086) 7 52 57,
Pens ab 18.—

Flims-Waldhaus

Hotel Garni Guardaval, (081) 39 11 19,
Pens ab 13.50/16.—

Hotel Garni Flimserhof, (081) 39 17 31
ZF 22.—/30.—

alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer,
(081) 39 12 51

Schlosshotel, (081) 39 12 45,
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/52.—

Apartmenthouse am Waldrand,
(081) 39 11 65, Kochnischen,
Kleinküchen, Bad WC

Malix bei Chur

Hotel Belvédère, (081) 22 33 78,
Pens 20.—/24.—

Mulegns

Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,
Pau 24.50/32.—

Rueras b/Sedrun

Gasthaus Milar, (086) 7 71 20,
Pens Wi 20.—
Restaurant Post, (086) 7 71 26,
Pens Wi 18.—

Ruschein

Pension Sonne (086) 7 11 72,
Pens ab 18.—

St. Moritz

Crystal Hotel, (082) 3 46 81,
Pens. 42.10/108.80
Hotel Badrutt's Palace, (082) 3 38 12
Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,
Preis auf Anfrage

Scuol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,
Pau ab 23.—

Sils

Hotel Edelweiss, (082) 6 32 22,
Pau 26.—/38.—

Sils-Maria

Hotel Schweizerhof, (082) 6 32 52,
Pau ab 25.—/46.—

Silvaplana

Hotel Arlas-Garni, (082) 4 81 48
ZF 15.50/22.—
ZF mit Bad 25.—/28.—

Valbella-Lenzerheide

Valbella-Posthotel, (081) 34 12 12,
Pau 40.—/65.—

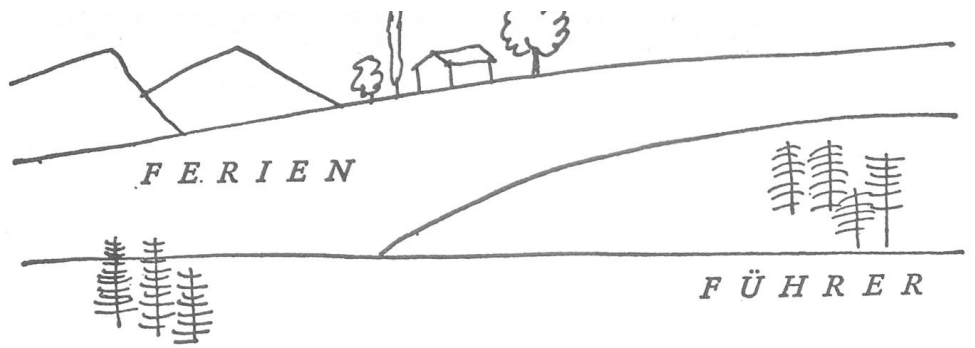
Zuoz

Hotel Chesa Albanas, (082) 7 12 18
Pau ab 23.50 bis 25.—

Hotel Chesa Laret-Garni, (082) 7 14 83
Pau So 15.—/17.—

Hotel Garni, Konditorei Klarer,
(082) 7 13 21, ZF ab 14.50
Zimmer mit Frühstück inkl. Taxen
und Bedienung

Hotel Crusch Alva, (082) 6 73 19,
Pau So 27.—/32.—



INNERSCHWEIZ

Altdorf
 Tea Room Engel, (044) 2 22 06,
 Preis auf Anfrage
 Hotel Krone, (044) 2 16 19, Pens ab 14.—
Beckenried
 Hotel Mond, (041) 84 52 04,
 Pau ab 23.—

Brunnen
 Hotel Bellevue au Lac, (043) 9 13 18,
 Pens 23.—/34.—
 Pau Bad 36.—/45.—

Einsiedeln
 Hotel Bären, (055) 6 18 76,
 Pau ab 26.—

Engelberg
 Matter Tea-Room, Dancing,
 Hotel Garni, (041) 74 15 55,
 1er Pau 17.— 2er Pau 29.—

Konolfingen
 Friedeggstübli, (031) 68 45 28,
 Zimmer, Preis auf Anfrage

Luzern
 Hotel Gambrinus, (041) 2 17 91,
 15.—/19.—
 Hotel-Restaurant Drei Könige,
 (041) 2 08 87/88, H Pens 30.—,
 120 Betten
 Hotel Union, (041) 2 02 12
 Pau 30.— bis 57.—

Rigi-Kaltbad
 Hotel Bellevue, (041) 83 13 51,
 Pau Wi 30.—/40.—
 Z mit Bad Pau 45.—/55.—

Stansstad NW
 Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,
 Pau ab 24.—/35.—

Weggis
 Hotel Albana, (041) 82 13 45,
 Pau o. Bad: Halbpension ab 27.—,
 mit Bad ab 35.—
 Vollpension ab 32.—, mit Bad und
 WC ab 40.—. Diät auf Wunsch.
 Rest.-Hotel-Garni Victoria,
 (041) 82 11 28, ZF ab 13.—/16.—
 ganzes Jahr offen

OS SCHWEIZ

Bad Ragaz
 Parkhotel, (085) 9 22 44
 Pau 29.—/39.—

Ebnat-Kappel
 Berghotel Bellevue, (074) 3 19 61,
 Pens 18.—/22.—

Herisau
 Hotel Hirschen, (071) 51 36 36,
 Pens 24.—/30.—

Mühlehorn
 Hotel Mühle, (058) 3 13 78,
 Pau ab 22.—

Romanshorn
 Hotel Hirschen, (071) 63 16 83,
 Pens 14.50/18.—, Pau 26.50/30.—

Schönengrund
 Hotel Sternen, (071) 57 11 23,
 Pens 18.—/25.—, Ski- und
 Sessellift

Alt St. Johann SG
 Hotel Löwen, (074) 7 42 10,
 Pau ab 20.—, vollaut. Kegelbahnen

Schwellbrunn
 Hotel Bellevue, (071) 51 14 06,
 Pens 22.—/25.—

Unterwasser SG
 Pension Iltios, (074) 7 42 94,
 Pau ab 18.—

Urnäsch
 Hotel Sternen, (074) 7 41 01, Pens ab
 24.—/39.—, eig. Forellen-Gewässer

Wildhaus
 Hotel Kurhaus Alpenblick,
 (074) 7 43 43 Pau ab 24.—/29.—
 Hotel Kurhaus Alpenrose,
 (074) 7 41 76, Pau 23.—/32.—

TESSIN

Ascona
 Albergo Carcani, (093) 2 19 05,
 Pau ab 20.—/39.—

Locarno
 Hotel Belvédère, (093) 7 11 54,
 Pau ab 29.—/32.50

Locarno-Muralto
 Grand Hotel Locarno, (093) 7 17 82,
 Pau ab 30.—/50.—

Lugano
 Hotel Walter a. See, (091) 2 74 25
 Preise auf Anfrage

Lugano-Castagnola
 Hotel Boldt, (091) 51 44 41,
 Pau 30.—/38.— mit Bad 46.—
 geheiztes Schwimmbad,

Lugano-Massagno
 A.B.C. Hotel, (091) 2 82 85
 Pens 32.—/35.—
 Hotel Lattmann, (085) 9 13 15
 Pens 32.—/65.—

Muzzano
 Hotel und Pension Muzzano

(2,5 km von Lugano) (091) 2 20 22,
 Pau 19.— bis 23.50
San Nazzaro / Langensee
 Pension Villa Sarnia, (093) 6 31 08

WALLIS

Saas-Fee
 Autofreier Ferienort, (028) 4 91 58,
 offiz. Verkehrsbüro

Hotel Alphubel, (028) 4 81 33,
 Pau 21.—/30.50
 Hotel Bristol, (028) 4 84 34,
 Pau 22.50/42.50

Hotel Burgener, (028) 4 82 22,
 Pau 21.—/37.50

Zermatt
 Hotel Derby-Garni, Restaurant,
 (028) 7 74 55, ZF ab 17.—/26.—
 Zimmer, Frühstück, Service,
 Taxen inkl.

WESTSCHWEIZ

Lausanne
 Hotel Mirabeau, (021) 22 62 34,
 Pau 46.—/76.—

Montreux
 Hotel Pension Elisabeth,
 (021) 61 33 11, Pens 17.50/24.—

Montreux-Territet
 Hotel Bonivard, (021) 61 33 58,
 Pens 25.—/50.—

Murten
 Hotel Enge, (037) 71 22 69,
 Pens 26.—

ZÜRICH STADT+LAND

Herrliberg
 See-Hotel Raben, (051) 90 21 00,
 ZF ab 12.30, ganz. Tag warme Küche

Küsnacht ZH
 Hotel Sonne, (051) 90 02 01,
 Pau 37.—/49.—

Zürich
 Hotel Carlton-Elite, Bahnhofstr. 41,
 (051) 23 66 36, Pau 28.—/50.—
 ZF ab 15.—

Hotel Florida, Seefeldstrasse 63,
 (051) 32 68 30, ZF ab 20.—/25.—
 Hotel Mondial Garni, Schifflande 30,
 (051) 32 88 10, 32 04 30.

Zimmer mit WC, Bad oder Dusche,
 Telefon, Radio
 Hotel du Théâtre, Seilergraben 69,
 (051) 34 60 62, mit Privat-WC

Hotel Europe, Dufourstrasse 4,
 (051) 47 10 30, Pau ab 23.— ZF